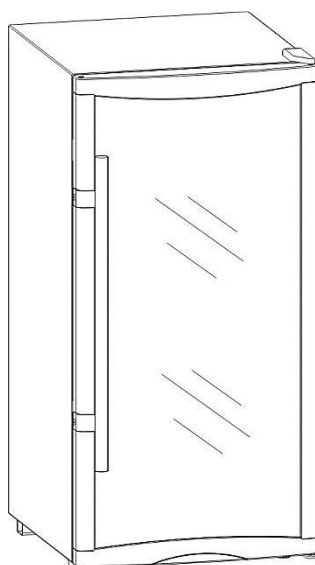




ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

CVD122B / CVN122B



Это устройство предназначено исключительно для хранения вина и напитков.

Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте инструкцию. Храните инструкцию в доступном месте для использования при необходимости.

В Инструкции содержится описание мер предосторожности при транспортировке, установке, использовании, техническом обслуживании и другие аспекты, связанные с эксплуатацией устройства.

Компания LaSommeliere постоянно совершенствует свою продукцию, поэтому мы надеемся, что вы с пониманием отнесетесь к сохранению за нами права на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технологические решения устройства без уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

Инструкции по технике безопасности
Транспортировка, перемещение и установка
Описание шкафа
Регулировка температуры
Техническое обслуживание
Диагностика неисправностей
Электрическая схема
Технические характеристики

Инструкции по технике безопасности

Для вашей безопасности и правильного использования устройства, перед установкой внимательно прочитайте эту инструкцию, включая предупреждения и полезные советы, которые она содержит. Для предотвращения повреждений и/или травм важно иметь полную осведомленность о работе устройства и правилах безопасности его использования. Сохраняйте инструкцию, храните ее в доступном месте для случаев перемещения или продажи. Это обеспечит оптимальную эксплуатацию устройства.

Производитель не несет ответственности в случае неправильного использования устройства.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными возможностями физического, сенсорного или умственного развития в присутствии лица, ответственного за их безопасность и осуществляющим надзор или инструктирование по вопросам использования прибора. Дети не должны играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под наблюдением.
- Держите упаковку в недоступном для детей месте для предотвращения удушья.
- Перед утилизацией устройства выньте вилку из розетки, отрежьте кабель питания как можно ближе к корпусу и снимите дверь, чтобы дети при игре не заблокировались изнутри.
- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

Общая безопасность

- ВНИМАНИЕ — Это устройство предназначено для работы в помещении.
- ВНИМАНИЕ — Не храните внутри устройства горючие вещества, такие как аэрозоли.
- ВНИМАНИЕ — При повреждении кабеля питания его замена должна осуществляться производителем или дилером с квалифицированным персоналом, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- ВНИМАНИЕ — Не загромождайте вентиляционные отверстия и убедитесь в наличии циркуляции воздуха через них, особенно если шкаф утоплен в стену.
- ВНИМАНИЕ — Не повреждайте контур системы охлаждения.
- ВНИМАНИЕ — Не используйте электрические приборы внутри шкафа, за исключением одобренных изготовителем.
- ВНИМАНИЕ — Система охлаждения и теплоизоляция содержат горючие вещества. Утилизируйте устройство только в специализированных пунктах. Не подвергайте устройство воздействию открытого огня.

Охлаждающая жидкость (хладагент)

В системе охлаждения устройства используется изобутан (R600a). Это легковоспламеняющийся природный газ, опасный для окружающей среды. Во время транспортировки и установки убедитесь, что ни один из компонентов системы охлаждения не поврежден.

Внимание: Опасность возникновения пожара

Если контур охлаждения был поврежден:

- Избегайте открытого огня и любых источников воспламенения.
- Проветрите помещение, в котором находится устройство.

Ни в коем случае не изменяйте комплектацию устройства.

Любые повреждения кабеля питания могут вызвать короткое замыкание и/или поражение электрическим током.

Электробезопасность

- Мы не можем нести ответственность за неисправность электрооборудования сторонних производителей.
- При подключении к розетке не используйте удлинители и адаптеры.
- Убедитесь, что розетка не повреждена. Плохое соединение может привести к перегреву и возгоранию.
- Убедитесь в доступности розетки, к которой подключено устройство.
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Не удаляйте заземление.
- Не используйте устройство, если плафон внутреннего освещения находится не на месте.
- Отключайте устройство перед заменой лампы освещения.
- Устройство работает от однофазной сети 220~240В/50Гц. Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением в соответствии с рекомендациями по силе тока.
- Розетка должна быть легкодоступна для взрослых, но вне досягаемости детьми.

Ежедневное использование

- Не храните внутри устройства горючие жидкости и взрывчатые вещества.
- Не используйте другие электрические устройства внутри устройства (блендеры, льдогенераторы и т.д.).
- При отсоединении от розетки не тяните за провод кабеля питания.
- Не подвергайте устройство воздействию солнечных лучей.
- Устройство следует держать вдали от огня свечей и других источников открытого пламени, чтобы избежать риск возгорания.
- Это устройство предназначено исключительно для хранения вина и напитков.
- Устройство является громоздким. Будьте осторожны при его перемещении.
- Если устройство оснащено колесиками, помните, что они служат только для перемещения на небольшое расстояние (внутри помещения). Не используйте их при перемещении на большие расстояния.
- Чтобы избежать падения содержимого и предотвратить повреждение устройства, не перегружайте его.

Внимание! Чистка и техническое обслуживание

- Перед обслуживанием выключите устройство и отключите от электропитания.
- Не очищайте устройство с использованием металлических предметов, парогенераторов, эфирных масел, органических растворителей и абразивных материалов.
- Не используйте острые предметы для удаления льда. Используйте пластмассовый скребок.

Важная информация об установке!

- Для правильной эксплуатации устройства следуйте правилам из этой инструкции.
- Распакуйте устройство и осмотрите его на предмет наличия повреждений. Не подключайте устройство при наличии повреждений, сообщите о них продавцу и сохраните упаковку.
- Производите включение устройства не ранее чем через 4 часа после установки для правильной работы системы охлаждения.
- Обеспечьте эффективную вентиляцию вокруг устройства. Для этого следуйте инструкциям по установке.
- Избегайте контакта горячего компрессора со стенами, чтобы предотвратить риск возникновения пожара.
- Не устанавливайте устройство вблизи радиаторов отопления или рядом с кухонной плитой.
- Убедитесь в доступности розетки после установки устройства.

Экономия электроэнергии:

- Осуществите правильную установку устройства (см раздел «Транспортировка, перемещение и установка»).
- Держите двери открытыми как можно меньше.
- Производите периодическую очистку конденсатора системы охлаждения (см. раздел «Техническое обслуживание»).
- Периодически проверяйте уплотнение двери на наличие повреждений и загрязнений. При наличии повреждений свяжитесь с сервис-центром по послепродажному обслуживанию.



R600a

Инструкции по безопасности



Внимание: не используйте механические устройства или другие средства для того, чтобы ускорить процесс размораживания, кроме рекомендованных изготовителем.



Внимание: Не загораживайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора..



Внимание: Не храните в приборе аэрозольные баллончики с горючим газом.



Внимание: Не повреждайте контур охлаждения.



Холодильные агрегаты, работающие на изобутане (R600a), нельзя размещать рядом с источником воспламенения (например, возле открытых электрических контактов) или там, где хладагент может собираться в случае утечки. Тип хладагента указан на табличке производителя шкафа.



Предупреждение: не используйте электроприборы (гигрометры, термостаты и пр.) в отделениях хранения, если они не имеют тип, рекомендуемый изготовителем.

Прибор отвечает требованиям следующих европейских директив:

1907/2006 (REACH)

2011/65/EU (ROHS)

2006/95/CE relative à la sécurité électrique

2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique

2008/48 relative au champ électromagnétique

2010/30 et 1060/2010 relative à l'étiquetage énergétique



**CARTONS
ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER**

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы этого устройства пригодны для повторного использования.

Примите участие в их переработке и внесите свой вклад в защиту окружающей среды, выбрасывая их в специальные контейнеры.

Изделие соответствует действующим правилам обеспечения безопасности и директиве 2002/96/EC (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования.

Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что после окончания эксплуатации винного шкафа его необходимо перерабатывать отдельно от других бытовых отходов.

Таким образом, отслуживший свой срок винный шкаф необходимо сдать в пункт сбора, переработки и утилизации отходов электроники и электротехники или, если вы покупаете аналогичное изделие, отслуживший свой срок винный шкаф должен быть вывезен продавцом аналогичного изделия.

Потребитель несет ответственность за сдачу винного шкафа в пункт сбора, переработки и утилизации отходов электроники и электротехники по истечении срока эксплуатации. Своевременный и надлежащий сбор отслужившего свой срок оборудования и его экологически безопасная переработка позволяют предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей и способствуют использованию вторичного сырья при производстве товаров.

Более подробную информацию о времени и месте приема отслужившей свой срок бытовой техники можно получить у работников жилищно-коммунального хозяйства вашего района или в магазине розничной продажи, в котором вы приобрели винный шкаф.

Благодарим вас за сотрудничество в области охраны окружающей среды.

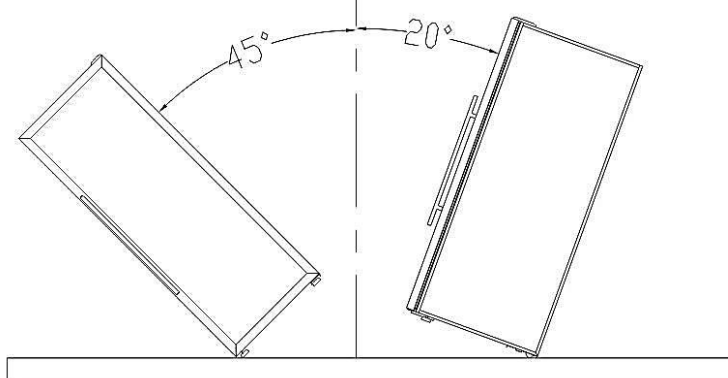
Транспортировка, перемещение и установка

При распаковке шкафа проверьте комплектность. Откройте дверцу и убедитесь в наличии полок, панели управления, внутреннего освещения и прочих элементов.

При транспортировке и установке винного шкафа соблюдайте следующие меры предосторожности:

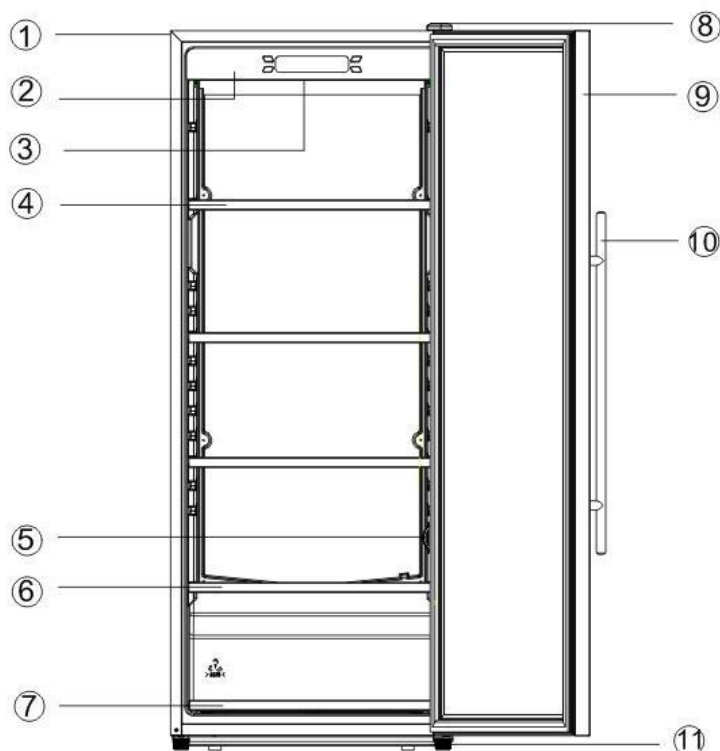
- Не устанавливайте винный шкаф в помещении с повышенной влажностью (прачечная, ванная комната и т.п.) и размещайте его вдали от источников тепла (печи, солнечные лучи и пр.). Этот шкаф не имеет системы «Зима», поэтому поместите его в отапливаемом помещении с температурой воздуха от 18 до 25°C).
- Устанавливайте винный шкаф на твердой ровной поверхности для предотвращения возникновения вибраций от вентилятора или компрессора и для обеспечения правильного закрывания двери. Для выравнивания шкафа (при необходимости) отрегулируйте высоту ножек.
- Убедитесь в отсутствии в помещении бытовой техники, способной вызывать вибрации (например, стиральная машина).
- Убедитесь в наличии эффективной вентиляции вокруг шкафа (оставляйте зазоры по бокам, сзади и сверху от 5 до 10 см).

Не рекомендуется включать винный шкаф в течение 48 часов после транспортировки, если шкаф перевозился под наклоном или лежа, чтобы дать хладагенту в системе охлаждения стабилизироваться.



Примечание: При перемещении винного шкафа не наклоняйте его более чем на 45° вправо или влево и более чем на 20° назад.

Описание шкафа

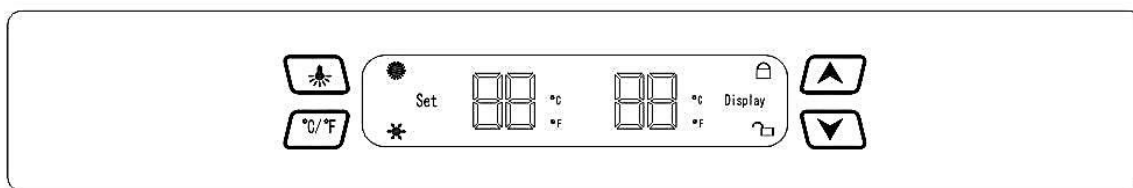


- ① Корпус
- ② Панель управления
- ③ Вентилятор
- ④ Верхняя полка
- ⑤ Датчик температуры
- ⑥ Средняя полка
- ⑦ Нижняя полка
- ⑧ Крышка петли
- ⑨ Стеклопанель двери
- ⑩ Ручка
- ⑪ Регулируемые ножки

Внимание:

1. При укладке бутылок не перекрывайте вентилятор.
2. Если температура в шкафу существенно отличается от температуры окружающей среды или влажность окружающей среды является слишком высокой, может произойти конденсация влаги на стекле двери, это нормальное явление. Необходимо просто протереть стекло сухой тканью.

Регулировка температуры



1. Кнопка используется для разблокирования панели управления и увеличения значения температуры на 1 градус.
2. Кнопка используется для блокирования панели управления и уменьшения значения температуры на 1 градус.
3. Кнопка используется для включения или выключения освещения внутри шкафа (после разблокирования панели управления).
4. Кнопка позволяет изменить шкалу измерения температуры (°C/°F).
5. После первого включения шкафа на экране могут появиться надписи "SET" и "DISPLAY".

Заданная температура отображается в левой части экрана, измеренная внутри шкафа температура отображается в правой части экрана.

После завершения регулировки информация справа исчезает через 30 секунд, для ее отображения достаточно нажать на любую клавишу.

6. Символ указывает на понижение температуры в шкафу.
7. Символ указывает на работу компрессора. Для поддержания заданной температуры компрессор должен работать периодически. Он останавливается или включается, если температура внутри шкафа отклоняется от заданной температуры. Нормальной является разница 2°C между заданной и измеренной температурами. Это позволяет компрессору не производить постоянную работу и не ведет к порче вина.
8. Символ означает, что функция блокирования неактивна. Нажмите и удерживайте в течение примерно 3 секунд кнопку , чтобы заблокировать. Символ означает, что экран заблокирован. Нажмите и удерживайте в течение примерно 3 секунд кнопку , чтобы разблокировать.
9. При одновременном нажатии и удерживании в течение примерно 3 секунд кнопок и панель управления перейдет в режим ожидания. Для перехода в активный режим повторите операцию.
10. Появление на дисплее сообщений "E3" или "E4" означает наличие неисправности в устройстве. Пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру.

Помните: Если нажатие на кнопки не вызывает какого-либо действия, это может означать, что панель управления заблокирована.

Техническое обслуживание

Винный шкаф прост в использовании. Правильное обслуживание поможет продлить срок эксплуатации устройства.

- Пожалуйста, прежде чем вести работы по техническому обслуживанию, выключите питание.
- Протрите шкаф мягкой тканью, смоченной в растворе теплой воды и нейтрального моющего средства, а затем вытрите сухой мягкой тканью.
- Не рекомендуется использование абразивных материалов и моющих средств, способных привести к повреждению покрытия и других частей вашего устройства.
- Если винный шкаф не используется длительное время, отсоедините его от розетки, освободите от содержимого и протрите. После полного высыхания закройте дверь устройства.

Экономия электроэнергии

1. Открывайте дверь устройства как можно реже и на непродолжительное время.
2. Выбирайте бутылку заранее через стеклянную дверь. Это сделает открывание двери кратковременным.
3. Оставляйте максимум пространства в задней части вашего винного шкафа для эффективного отвода тепла, производимого компрессором и контуром охлаждения.
4. При укладывании бутылок обеспечьте беспрепятственное движение воздуха вверх-вниз внутри шкафа. Не ставьте бутылки на дно шкафа.
5. Ничего не ставьте на верхнюю поверхность шкафа.

Диагностика неисправностей

Компрессор работает беспрерывно.

- Дверь не закрыта
- Температура окружающей среды слишком высокая
- Дверь шкафа была долго открыта или открывалась слишком часто

Высокий уровень шума

- Шкаф установлен неровно (не по уровню)
- Шкаф соприкасается с окружающими предметами или неправильно уложены бутылки
- Вблизи шкафа имеются источники вибрации

Шкаф плохо охлаждает

- Задана слишком низкая температура охлаждения
- Слишком высокая температура окружающей среды или шкаф находится вблизи источников тепла
- Недостаточно пространства вокруг шкафа для эффективной вентиляции
- Плохо закрыта или слишком часто открывается дверь

Шкаф не охлаждает

- Вилка не подсоединена к розетке
- Сгорел предохранитель
- В электросети отсутствует напряжение
- Заданная температура выше температуры окружающей среды (например, в помещении 15°C при заданной температуре охлаждения 18°C). Данный шкаф предназначен только для охлаждения (отсутствует система «Зима»).

Эти процессы являются нормальными:

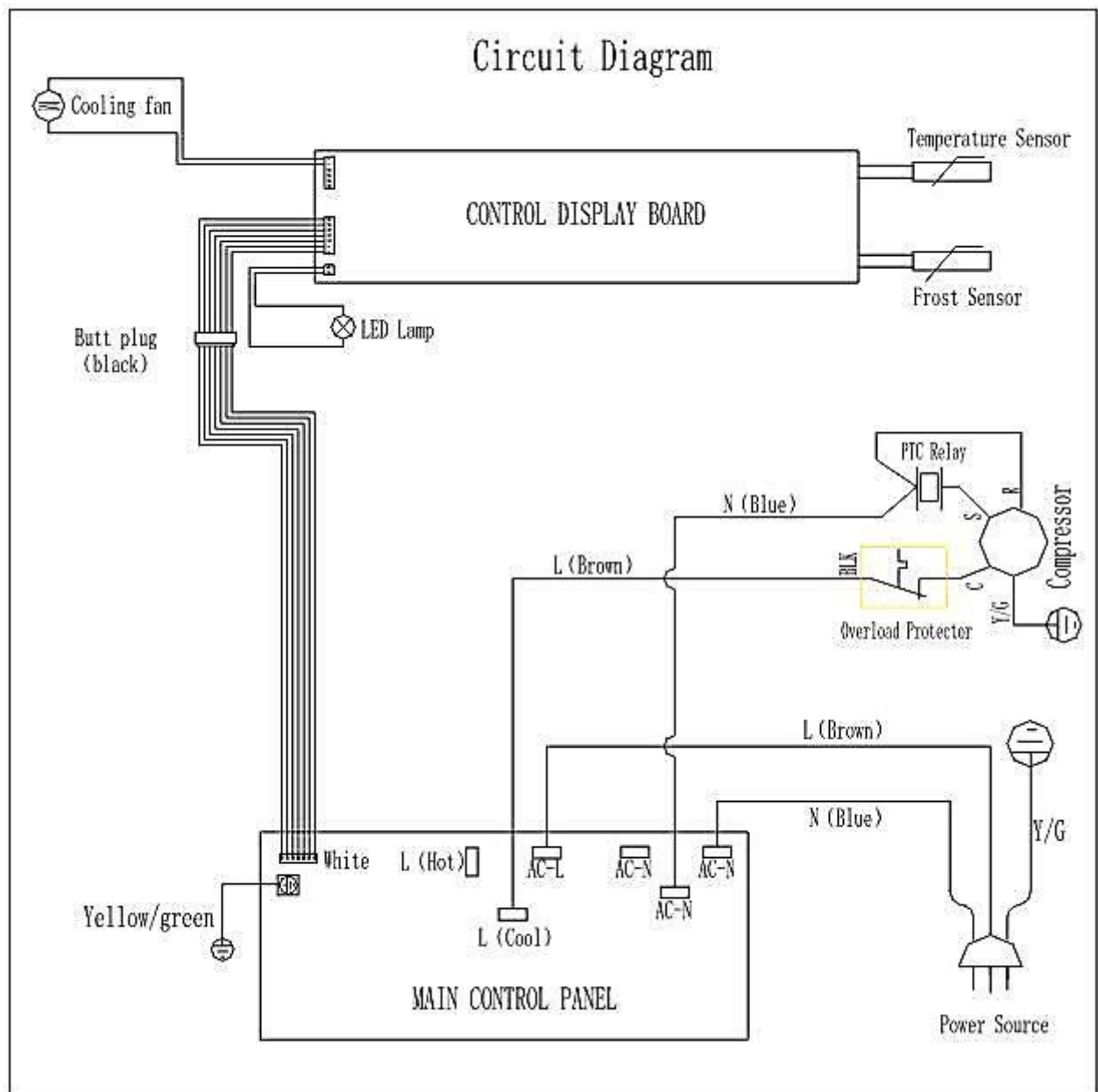
- В задней части шкафа производится тепло, температура может подниматься до 80-90°C.
- Возможно появление шума, производимого при прохождении хладагента по контуру охлаждения.
- При высокой влажности в помещении на дверце шкафа может образоваться конденсат (на стекле).

Если проблему не удастся решить самостоятельно, пожалуйста, обратитесь к дилеру.

Все электротехнические работы должны выполняться квалифицированным специалистом.

Неисправности должны устраняться авторизованным сервисным центром с использованием оригинальных запасных частей.

Электрическая схема



Наименование	Значение
Торговая марка	LA SOMMELIERE
Модель	CVD122B/CVN122B
Категория бытовых моделей холодильной техники	2
Класс энергоэффективности	C
Годовое потребление энергии	263 КВт
Потребление энергии на основе стандартных результатов теста в течение 24 часов. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как прибор используется и где он находится.	
Вместимость	120 бутылок
Минимальная температура хранения	11°C
Климатический класс	N
Данный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16°C (низкая температура) до 32°C (высокая температура)	
Уровень шума	39db (A)
Встраиваемый	HET

Категории бытовых моделей холодильной техники
1. Холодильник с одним или более отделениями для хранения свежих продуктов
2. Холодильный шкаф, шкаф для хранения вина
3. Холодильник-охладитель и холодильник с 0 звезд в отделении
4. Холодильник с одной звездой в отделении
5. Холодильник с двумя звездами в отделении
6. Холодильник с тремя звездами в отделении
7. Холодильник-морозильник
8. Вертикальный морозильник
9. Морозильник
10. Многофункциональные и другие приборы охлаждения

